



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Monday, 15th June, 1936.

WINDHOEK

Maandag, 15 Junie 1936.

No. 676

CONTENTS.

INHOUD.

	<i>Page.</i>		<i>Bladsy.</i>
Proclamation —		Proklamasie —	
No. 16. Public Health Amendment Proclamation, 1936	276	No. 16. Publieke Gesondheids Wysigingsproklamasie 1936	276
Government Notices —		Goewermentskennisgewings —	
No. 675/1936 (Union). Consul for Peru: Provisional recognition of	276	No. 675/1936 (Unie). Konsul vir Peru: Voorlopige erkenning van	276
No. 99. Regulations governing the introduction of Stock and Produce from the Bechuana-land Protectorate	276	No. 99. Regulasies betreffende die invoer van Vee en Produkte uit die Betsjoeanaland Pro- tektoraat	276
No. 100. Magistrate, Outjo: Appointment as	277	No. 100. Magistraat, Outjo: Aanstelling as	277
No. 101. Native Commissioner, Outjo: Appointment as	278	No. 101. Naturellekommissaris, Outjo: Aanstel- ling as	278
No. 102. Special Justice of the Peace, Grootfontein: Appointment as	278	No. 102. Spesiale Vrederegter, Grootfontein: Aanstelling as	278
No. 103. Outjo Roads Board: Appointment of Members	278	No. 103. Padkommissie van Outjo: Benoeming van Lede	278
No. 104. Amendment of Liquor Licensing Regula- tions	278	No. 104. Wysiging van Dranklisensie Regulasies	278
No. 105. Amendment of Rules for Magistrates' Courts	279	No. 105. Wysiging van Reëls vir Magistraatshowe	279
General Notices —		Algemene Kennisgewings —	
No. 28. "Otjiwarongo Koöperatiewe Vereniging": Membership of	280	No. 28. "Otjiwarongo Koöperatiewe Vereniging": Lidmaatskap van	280
No. 29. Banks' Statements for the quarter ended 31st March, 1936	280	No. 29. Bankeopgawes vir die Kwartaal eindigende 31 Maart 1936	280
No. 30. Banks' Statements — April 1936	283	No. 30. Bankeopgawes — April 1936	283
Advertisements —		Advertensies —	
Estate Notice, etc.	284	Boedelkennisgewings, ens.	284

PROCLAMATION

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 16 of 1936.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to Public Health;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (2) of section *seventy-one* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), of the Parliament of the Union of South Africa, as applied to the Territory and modified for the purpose by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), is hereby further amended by the addition of the following words at the end thereof:—

“The port health officer shall be responsible for the granting of pratique as aforesaid, and if the port health officer is not available on the arrival of any vessel at any port or place in the Territory, any officer duly authorised thereto by the Administrator may grant pratique.”

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Public Health Amendment Proclamation, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 2nd day of June, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 16 van 1936.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot publieke gesondheid te wysig;

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdhede aan my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Subartikel (2) van artikel *een-en-sewentig* van “De Publieke Gezondheids Wet 1919” (Wet No. 36 van 1919, van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika), soos toegepas op die Gebied en vir die doel gewysig deur die “Publieke Gezondheids Proklamatie, 1920” (Proklamasie No. 36 van 1920), word hiermee verder gewysig deur die toevoeging van die volgende woorde aan die end daarvan:—

“De haven-gezondheidsbeampte is verantwoordelik voor het verlenen van de voormelde pratique, en indien de haven-gezondheidsbeampte niet beskikbaar is bij de aankomst van enig vaartuig in een haven of plaats in het Gebied, mag enig daartoe behoorlijk deur de Administrateur gemachtigde beampte pratique verlenen.”

2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Publieke Gesondheids Wysigingsproklamasie 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 2de dag van Junie 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Secretary for South West Africa.

Office of the Administrator,
Windhoek.

No. 675 (Union).]

[15th May, 1936.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. JOHN JOSEPH KEMSLEY as Consul for Peru at Port Elizabeth.

No. 99.]

[15th June, 1936.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by Sections *four* and *twenty-three* of the Diseases of Stock Proclamation (Proclamation No. 28 of 1920) to make the following regulations:—

REGULATIONS GOVERNING THE INTRODUCTION OF STOCK AND PRODUCE FROM THE BECHUANALAND PROTECTORATE.

1. Government Notice No. 53 of 22nd April, 1931, and Government Notice No. 143 of 24th October, 1934, are hereby amended by the deletion of the words “and/or the Bechuanaland Protectorate” wherever they occur in the said notices.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 675 (Unie).]

[15 Mei 1936.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van Mnr. JOHN JOSEPH KEMSLEY as Konsul vir Peru in Port Elizabeth.

No. 99.]

[15 Junie 1936.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge en kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikels *vier* en *drie-en-twintig* van “De Veeziekten Proklamatie” (Proklamasie No. 28 van 1920), die volgende regulasies vas te stel:—

REGULASIES BETREFFENDE DIE INVOER VAN VEE EN PRODUKTE UIT DIE BETSJOEANALAND-PROTEKTORAAT.

1. Goewermentskennisgewing No. 53 van 22 April 1931 en Goewermentskennisgewing No. 143 van 24 Oktober 1934 word gewysig deur die woorde “en/of die Betsjoeanaland-Protectoraat”, waar hulle in genoemde kennisgewings voorkom, te skrap.

2. *Cattle*: The introduction of cattle is prohibited.
3. *Equines*: The introduction of equines is permitted provided:
- The animals enter South West Africa at the Police Station at Sandfontein on the Bechuanaland—Gobabis border and the entry is reported to the South West Africa Police Station Commander there.
 - The animals are accompanied by a certificate under the hand of a Bechuanaland Government Veterinary Officer testifying that they have passed the Mallein test, that all stallions and mares have passed the appropriate test for Dourine, that all animals are free from infectious and contagious disease and originate from a clean area.
4. *Small stock*: The introduction of sheep and goats is permitted provided:

- The animals enter South West Africa at the Police Station at Sandfontein.
- The animals are inspected by an officer of the South West Africa Police at Sandfontein and are found to be visibly free from scab and other contagious or infectious disease.
- The animals receive two dippings at Sandfontein at the owner's expense and under Police supervision, in an approved dip. The owner must arrange to quarantine the sheep at Sandfontein during the interval between the two dippings.

Pigs: The introduction of pigs is permitted provided:

- The animals are purebred and under six months old.
- The animals are accompanied by a certificate under the hand of a Bechuanaland Government Veterinary Officer testifying that they are free from infectious and contagious disease and that they have been under the direct supervision of the Government Veterinary Officer for a period of not less than one month immediately preceding their introduction into South West Africa.
- The animals are conveyed from their place of origin by motor transport to Sandfontein Police Station where their entry must be reported to the South West Africa Police Station Commander.

Dogs and Cats: The introduction of dogs and cats will be permitted provided:

- The animals enter South West Africa at Sandfontein.
- The animals are accompanied by a certificate under the hand of a Bechuanaland Government Veterinary Officer testifying that they are free from infectious and contagious disease and originate from a clean area.

Animal Products:

- A. *Skins, hides, horns, karosses, furs, riems, game biltong*.
The introduction of these articles will be permitted provided:

- The articles are brought into South West Africa at Sandfontein, and the entry is reported to the South West Africa Police Station Commander at that Post.
- The articles are accompanied by a certificate under the hand of a Bechuanaland Government Veterinary Officer testifying that they have been inspected and found to be properly dried or cured and that they originate from disease-free areas in Bechuanaland and have not been introduced from adjoining territories.

- B. *Dairy Produce*: The introduction of cream will be permitted provided:

- The cream is contained in proper cans securely closed.
- The cream is conveyed by motor transport via Sandfontein Police Station and is consigned direct to the Creamery at Gobabis.

No. 100.]

[15th June, 1936.

The Administrator has been pleased to make the following appointment:—

RYNO NEVILLE FULLER to be Magistrate for the district of OUTJO vice Mr. L. J. Reynolds, transferred, with effect from the 2nd June, 1936.

2. *Beeste*: Die invoer van beeste word belet.

3. *Eenhoefdiere*: Die invoer van eenhoefdiere word toegelaat mits:—

- Die diere Suidwes-Afrika binnekom by die Polisie-stasie op Sandfontein op die Betsjoeanaland—Gobabisgrens, en die stasiebevelvoerder van die Suidwes-Afrika Polisie aldaar van die invoer verwittig word.
- 'n Sertifikaat deur 'n veearts van die Betsjoeanalandse Goewerment onderteken, saam met die diere gestuur word ter verklaring dat hulle vir droes getoets en daarvan vry bevind is, dat alle hingste en merries behoorlik vir slapsiekte getoets en daarvan vry bevind is, dat al die diere vry is van besmetlike en aansteeklike siektes en dat hulle uit 'n suiwer gebied kom.

4. *Kleinvee*: Die invoer van skape en bokke word toegelaat mits:—

- Die diere Suidwes-Afrika by die Poliestasie op Sandfontein binnekom.
- Die diere deur 'n beampte van die Suidwes-Afrika Polisie op Sandfontein ondersoek word en hy bevind dat die diere sigbar vry is van brandsiekte en ander besmetlike en aansteeklike siektes.
- Die diere tweemaal op Sandfontein op die eienaar se onkoste in 'n goedgekeurde dip onder toesig van die polisie gedip word. Die eienaar moet reël dat die diere op Sandfontein in kwarantyn geplaas word tussen die tye wat hulle gedip word.

Varke: Die invoer van varke word toegelaat mits:—

- Die diere opreg geteel en ten uiterste ses maande oud is.
- 'n Sertifikaat deur 'n veearts van die Betsjoeanalandse Goewerment onderteken, saam met die diere gestuur word ter verklaring dat hulle vry is van besmetlike en aansteeklike siektes en dat hulle onder die regtrekke toesig van die Goewermentsveearts was vir minstens een maand voor hulle invoer in Suidwes-Afrika.
- Die diere per motorvoertuig van die plek waar hulle vandaan kom na die Poliestasie op Sandfontein gebring word, en hulle aankoms aldaar aan die stasiebevelvoerder van die Suidwes-Afrika Polisie bekendgemaak word.

Honde en Katte: Die invoer van honde en katte word toegelaat mits:—

- Die diere Suidwes-Afrika by Sandfontein binnekom.
- 'n Sertifikaat deur 'n veearts van die Betsjoeanalandse Goewerment onderteken, saam met die diere gestuur word ter verklaring dat hulle vry is van besmetlike en aansteeklike siektes en dat hulle uit 'n suiwer gebied kom.

Dierlike Produkte:

- A. *Velle, huide, horings, karosse, pelse, rieme, wildsbiltong*.
Die invoer van hierdie produkte word toegelaat mits:

- Die artikels in Suidwes-Afrika by Sandfontein ingebring en die stasiebevelvoerder van die Suidwes-Afrika Polisie aldaar van die invoer verwittig word.
- Die artikels vergesel word van 'n sertifikaat deur 'n veearts van die Betsjoeanalandse Goewerment onderteken, ter verklaring dat hulle ondersoek is, dit bevind is dat hulle behoorlik gedroog en gesout is, en dat hulle uit streke in Betsjoeanaland kom wat vry is van siektes en nie uit die aangrensende gebiede ingevoer is nie.

- B. *Suiwelprodukte*: Die invoer van room word toegelaat mits:

- Die room in geskikte kanne bevat word wat sorgvuldig toegemaak is.
- Die room per motorvoertuig oor die poliestasie op Sandfontein gebring word en regstreeks na die suiwel-fabriek op Gobabis versend word.

No. 100.]

[15 Junie 1936.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstelling te maak:—

RYNO NEVILLE FULLER as Magistraat vir die distrik OUTJO in die plek van Mnr. L. J. Reynolds wie verplaas is, met ingang vanaf 2 Junie 1936.

No. 101.]

[15th June, 1936.

The Administrator has been pleased, under the powers conferred upon him by sub-section (2) of Section *four* of the Native Administration Proclamation, 1928, (Proclamation No. 15 of 1928), to appoint the following officer as Native Commissioner for the area set opposite his name, with effect from the date specified:—

Name.	Area for which appointed.	Date.
RYNO NEVILLE FULLER	Magisterial district of OUTJO.	2.6.'36.

No. 102.]

[15th June, 1936.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, GROOTFONTEIN.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of Section *nine* of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint COENRAAD DANIEL SPAMER as Special Justice of the Peace at Grootfontein, in the district of Grootfontein, with effect from the 1st June, 1936.

No. 103.]

[29th May, 1936.

OUTJO ROADS BOARD: APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of section *nineteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been appointed as members of the Outjo Roads Board for the period ending 31st March, 1939:—

- | | |
|---|-------------|
| 1. Gideon David de Wet | Ward No. 1. |
| 2. Gerrit Michael Meyer | Ward No. 2. |
| 3. Johannes Willem van der Westhuizen | Ward No. 3. |
| 4. Paul Hoppe | Ward No. 4. |

No. 104.]

[15th June, 1936.

LIQUOR LICENSING REGULATIONS.

The Administrator has been pleased in terms of Section *one hundred and three* of the Liquor Licensing Proclamation, 1920 (Proclamation No. 6 of 1920), as amended by the Liquor Licensing Proclamation Further Amendment Proclamation, 1923 (Proclamation No. 7 of 1923), to approve of the cancellation of Annexure 1 to the regulations, published under Government Notice No. 10, which is dated the 27th day of January, 1923, and the substitution of the following:—

"ANNEXURE I.

(Exempt from stamp Duty.)

RETURN OF LIQUOR SOLD OR CONSUMED UNDER A WHOLESALE, RETAIL, CLUB OR BOTTLE LICENCE.

I,, holder of a Licence, issued to me in terms of Proclamation No. 6 of 1920, as amended from time to time, for the period from to under Licence No. dated, hereby solemnly and sincerely declare that the amount of liquor sold or consumed by me during the month of as specified hereunder, under the licence above quoted, is true and correct to the best of my knowledge and belief, and is in accordance with the books and documents kept by me in this regard.

Signature.

Sworn before me at on this the day of 193.....

MAGISTRATE, J.P., or
COMMISSIONER OF OATHS.

No. 101.]

[15 Junie 1936.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Naturelle-administrasie-Proklamasie (Proklamasie No. 15 van 1928), -ondergenoemde amptenaar as Naturellekommissaris vir die gebied wat teenoor sy naam staan, met ingang van die vermelde datum af, aan te stel:—

Naam.	Gebied waarvoor aangestel.	Datum.
RYNO NEVILLE FULLER	Magistraatsdistrik OUTJO.	2.6.'36.

No. 102.]

[15 Junie 1936.

SPESIALE VREDEREGTER, GROOTFONTEIN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege* van "De Speciale Vrederechters Proklamasie 1921", COENRAAD DANIEL SPAMER as Spesiale Vrederegter te Grootfontein, in die distrik van Grootfontein, aan te stel, met ingang vanaf die 1ste Junie 1936.

No. 103.]

[29 Mei 1936.

PADKOMMISSIE VAN OUTJO: BENOEMING VAN LEDE.

Vir algemene informasie word hiermee, ooreenkomstig artikel *negentien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), bekend gemaak dat die hierondergenoemde here as lede van die Padkommissie van Outjo vir die tydperk eindigende 31 Maart 1939 benoem is:—

- | | |
|---|------------|
| 1. Gideon David de Wet | Wyk No. 1. |
| 2. Gerrit Michael Meyer | Wyk No. 2. |
| 3. Johannes Willem van der Westhuizen | Wyk No. 3. |
| 4. Paul Hoppe | Wyk No. 4. |

No. 104.]

[15 Junie 1936.

DRANKLISENSIE REGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *een honderd en drie* van die "Dranklicentie Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 6 van 1920), soos gewysig deur die "Dranklicentie Proklamasie Verdere Wijziging Proklamasie 1923" (Proklamasie No. 7 van 1923), die skraping van Bylae I van die regulasies, gepubliseer volgens Goewermentskennisgewing No. 10 gedagteken 27 Januarie 1923 en die vervanging daarvan van die volgende, goed te keur:—

"BYLAE I.

(Vry van Seëlregte.)

OPGAAF VAN DRANK VERKOOP OF VERBRUIK ONDER 'N GROOTHANDEL-, KLEINHANDEL-, KLUB- OF BOTTLELISENSIE.

Ek,, houër van 'n lisensie, aan my uitgereik ooreenkomstig Proklamasie No. 6 van 1920, soos van tyd tot tyd gewysig, vir die tydperk van tot onder Lisensie No. gedagteken, verklaar hiermee plegtiglik en opregtiglik dat die hoeveelheid drank deur my verkoop of verbruik gedurende die maand van soos hieronder aangegee onder lisensie hierbo aangehaal, juis en korrek is sover ek weet en glo, en stem ooreen met die boeke en dokumente deur my in verband daarmee gehou.

Handtekening.

Onder eed voor my verklaar te op hierdie dag van 193.....

MAGISTRAAT, VREDEREGTER OF
KOMMISSARIS VAN EDE.

Class of Liquor	Number of Gallons	Rate per complete gallon, and in March of any year per gallon or part thereof	Amount of Tax Tendered.	
			£	s. d.
Beer, including ale, porter, stout and any other kind of beer	1/-		
Wine, other than the produce and manufacture of South West Africa:				
(a) In the case of bottle licence holders	1/-		
(b) Others	1/6		
Ciders, perry and any other liquor containing not more than 25% proof spirit	-/6		
Liquor containing over 25% proof spirit	4/-		
Brandy, other than the produce and manufacture of South West Africa:				
(a) In the case of bottle licence holders	6/-		
(b) Others	10/-		

£

FOR USE OF THE RECEIVER.

Received £..... Receipt No.....

Date.....

RECEIVER.

No. 105.]

[2nd June, 1936.

The Administrator has approved of the following Rules for Magistrates' Courts passed by the Judge of the High Court of South West Africa under the provisions of subsection (1) of section *twenty-three* of the Magistrates' Courts Proclamation, 1935 (Proclamation No. 31 of 1935).

RULES.

1. Order VI, Rule 10 of the Second Schedule to the Magistrates' Courts Proclamation, 1935, is hereby amended by the addition of the following paragraph as paragraph (4):-

"(4) A certificate by a postal official to the effect that such registered letter has been tendered to the addressee or to any person purporting to sign for the addressee as stated in paragraph (2), or to the effect that it has been placed in the addressee's private post-bag, shall be a sufficient warrant for the Messenger to make a due return of service."

2. The fees and charges allowed under Table A of the Second Annexure to the Second Schedule of the Magistrates' Courts Proclamation, 1935 (Proclamation No. 31 of 1935), shall be increased by ten per cent, except in regard to items 70 to 75 inclusive, relating to fees to Counsel.

Soort van Drank	Aantal Gellings	Tarief vir volle gelling en in Maart van enige jaar per gelling of gedeelte daarvan	Hoeveelheid belasting aangebied.	
			£	s. d.
Bier, insluitende ale, porter, stout en enige ander soort bier	1/-		
Wyn, wat nie die produk en vervaardiging van Suidwes-Afrika is nie:				
(a) In die geval van bottel-lisensie-houers	1/-		
(b) Andere	1/6		
Cider, perry en enige ander drank van nie meer dan 25% proefsterkte nie	-/6		
Drank van meer dan 25% proefsterkte	4/-		
Brandewyn, wat nie die produk en vervaardiging van Suidwes-Afrika is nie				
(a) In die geval van bottel-lisensie-houers	6/-		
(b) Andere	10/-		

£

VIR DIE GEBRUIK VAN DIE ONTVANGER.

Ontvang £..... Kwitansie No.....

Datum:

ONTVANGER.

No. 105.]

[2 Junie 1936.

Die Administrateur het die volgende Reëls vir Magistraatshowe opgestel deur die Regter van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die Magistraatshowe Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 31 van 1935) goed-gekeur.

REËLS.

1. Order VI, Reël 10 van die Tweede Bylae tot die Magistraatshowe Proklamasie 1935 word hiermee gewysig deur die toevoeging van die volgende paragraaf as paragraaf (4):-

"(4) 'n Sertifikaat van 'n bosbeampte dat sodanige geregistreerde brief aan die geadresseerde aangebied is, of aan 'n persoon wat, soos uiteengesit in paragraaf (2), voorgee dat hy namens die geadresseerde teken, of dat dit in die geadresseerde se privaat pospak geplaas is, is genoegsame waarborg vir die Geregsbode om na behore 'n relaas van diening te maak."

2. Die fooie en koste toegestaan volgens Tabel A van die Tweede Aangangsel tot die Tweede Bylae van die Magistraatshowe Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 31 van 1935) word met tien persent verhoog, behalwe in die gevalle van items 70 tot en met 75, wat betrekking het op honoraria aan Advokate.

General Notices.**Algemene Kennisgewings.**

(No. 28 of 1936.)

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies, are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section 31 of the Co-operation Proclamation (No. 19), 1922.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Co-operative Societies.

Deeds Registry,
Windhoek, 3rd June, 1936.

(No. 28 van 1936.)

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepaling van subartikel (3) van artikel 31 van die Koöperatie Proklamatie (No. 19), 1922.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Registrasiekantoor van Aktes,
Windhoek, 3 Junie 1936.

OTJIWARONGO KOÖPERATIEWE VERENIGING.*Decease of member. / Oorlyde van lid.*

No.	Name / Naam:	Address / Adres:	Date of decease. Datum von oorlyde.
3.	Petrus Jakobus van der Westhuizen.	Schwarzenfels, Dist. Otjiwarongo.	18.4.1936.

(No. 29 of / van 1936.)

BANKS' STATEMENT FOR QUARTER ENDED 31ST MARCH, 1936, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)

BANKEOPGAWES VIR KWARTAAL EINDIGENDE 31 MAART 1936, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN PROKLAMASIE NO. 29 VAN 1930. (DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.)

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(With which is incorporated the African Banking Corporation Limited.)

Statement of Liabilities and Assets of the Standard Bank of South Africa, Limited, on the 31st day of March, 1936, prepared in accordance with the "Banks' Proclamation, 1930".

DIE STANDERD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK,
waarby die "African Banking Corporation, Limited" ingelyf is.

Opgawe van Laste en Bate van die Standerd Bank van Suid-Afrika Beperk, op die 31ste dag van Maart 1936, ooreenkomstig die Bankeproklamasie 1930.

LIABILITIES.**LASTE.**

	In S.W. Africa. Binne S.W. Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Outside S.W. Africa. Buite S.W. Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Total. Totaal. (Union Currency.) (Unie Munt.)
To / Aan:			
Subscribed Capital . . . (British Sterling £10,000,000)			
Getekende Kapitaal . . . Britse Sterlg. <u>£10,000,000</u>			
Paid-up Capital		2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
Opbetaalde Kapitaal			
Reserve Fund		2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
Reserwefonds			
Notes in Circulation	100,127 0 0	508,029 0 0	608,156 0 0
Note in Omloop			

Government Deposits:—			
Regeringsdepositos:—			
(a) Administration of S.W.A. Administrasie van Suidwes-Afrika	103,716	6 5	103,716 6 5
(b) Other Governments Ander Goewermente			649,172 18 0
Savings Bank Deposits Spaarbank-depositos	44,996	4 6	1,841,855 7 3
Other Deposits:—			
Ander depositos:—			
(a) Payable after notice or on a fixed day Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag	14,660	2 10	12,442,668 3 6
(b) Payable on demand Betaalbaar op aanvraag	287,049	9 5	37,413,956 13 5
Balances due to other Banks Balanse verskuldig aan ander banke			134,797 4 7
Balances due to Head Office and Branches Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke			
Bills Payable Wisselbriewe betaalbaar	470	14 0	945,351 12 1
Liabilities other than the foregoing Verpligtings ander as die voorafgaande	28,661	6 11	6,756,175 18 4
	£579,681	4 1	65,692,006 17 2
			66,271,688 1 3

ASSETS.

BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Total. Totaal. (Union Currency.) (Unie Munt.)
By / Per:			
Coin in hand and in transit Muntstukke in hande en onderweg	8,769 4 3	792,970 14 6	801,739 18 9
Bullion in hand and in transit Staafgoud in hande en onderweg		60,687 15 2	60,687 15 2
Money at call or short notice Geld op aanvraag of kort kennisgewing		2,100,000 0 0	2,100,000 0 0
Balances held in South African Res. Bank Balanse verskuldig deur Suid-Afrikaanse Reserwe Bank		10,001,371 16 2	10,001,371 16 2
Notes of South African Reserve Bank Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank	885 0 0	1,317,346 0 0	1,318,231 0 0
Notes of other Banks Note van ander banke	31,287 0 0	262,281 13 4	293,568 13 4
Balances due by other Banks Balanse verskuldig deur ander banke		1,082,574 3 3	1,082,574 3 3
Securities:—			
Sekuriteite:—			
(a) Union Government Unie-Goewerment		1,723,216 5 0	1,723,216 5 0
(b) British and Colonial Governments Britse en Koloniale Goewermente		10,212,288 15 3	10,212,288 15 3
(c) Other Securities Ander Sekuriteite		1,198,647 19 10	1,198,647 19 10
Bills under discount:—			
Wisselbriewe onder diskonto:—			
(a) Current Lopende	44,494 6 0	5,073,233 12 4	5,117,727 18 4
(b) Overdue and unpaid Agterstallige en onbetaalde	3,048 3 7	80,861 10 11	83,909 14 6
Loans and advances other than Bills:—			
Lenings en voorskotte ander as wisselbriewe:			
(a) Secured Verseker	282,734 11 1	23,275,943 13 3	23,558,678 4 4
(b) Unsecured Nie verseker nie	61,134 16 1	2,754,505 11 11	2,815,640 8 0
Balances due by Head Office and Branches Balanse verskuldig deur Hoofkantoor en ander Takke	127,633 19 7	1,658,718 8 5	1,786,352 8 0
Advances to Government			
Voorskotte aan Goewerment:			
(a) Administration of S.W.A. Administrasie van Suidwes-Afrika			
(b) Other Governments Ander Goewermente			
Advances to Public Bodies Voorskotte aan publieke liggame	608 9 9	572,747 18 1	573,356 7 10
Landed Property other than Bank Premises Grondbesit ander as bankperseel	9,781 12 10	342,646 12 3	352,428 5 1

Bank Premises, Furniture, etc.	5,937 1 7	1,694,319 8 8	1,700,256 10 3
Bankperseel, meubels, ens.			
Assets other than the foregoing	3,366 19 4	1,487,644 18 10	1,491,011 18 2
Bate ander as die voorafgaande			
	<u>£579,681 4 1</u>	<u>65,692,006 17 2</u>	<u>66,271,688 1 3</u>

Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest £93,606 1s 8d.
 Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, ouditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het £93,606 1s 8d.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
 with which is amalgamated
 THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Statement of Liabilities and Assets of the Head Office and Branches on the 31st day of March, 1936.

BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
 waarmee DIE NASIONALE BANK VAN SUID-AFRIKA BPK. geamalgameer is.

Opgawe van Laste en Bate van die Hoofkantoor en Takke op die 31ste dag van Maart 1936.

Prepared in terms of the Banks' Proclamation, 1930.

Opgetrek ooreenkomstig die Barkeproklamasie, 1930.

LASTE.
 LIABILITIES.

	In S.W.A. In S.W.A.	Outside S.W.A. Buite S.W.A.	Total. Totaal.
1. Subscribed Capital Getekende Kapitaal		6,975,500 0 0	6,975,500 0 0
2. Paid-up Capital Opbetaalde Kapitaal		4,975,500 0 0	4,975,500 0 0
3. Reserve Fund Reserwefonds		1,850,000 0 0	1,850,000 0 0
4. Notes in Circulation Note in omloop	114,598 10 0	797,623 0 0	912,221 10 0
5. Government Deposits Regeringsdepositos			
(a) Union Government Unie Goewerment		1,743,604 19 9	1,743,604 19 9
(b) Other Governments Ander Goewermente	63,656 2 2	617,217 1 2	680,873 3 4
6. Savings Bank Deposits Spaarbank-depositos	53,968 0 1	6,818,876 4 5	6,872,844 4 6
7. Other Deposits— Ander depositos:—			
(a) Payable after notice or on a fixed day Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag	16,928 15 6	18,257,809 5 2	18,274,738 0 8
(b) Payable on demand Betaalbaar op aanvraag	204,356 16 3	48,441,668 17 4	48,646,025 13 7
8. Balances due to other Banks Balanse verskuldig aan ander banke	3,171 7 3	1,793,919 11 1	1,797,090 18 4
9. Balances due to Head Office and Branches Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke			
10. Bills payable Wisselbriewe betaalbaar	87 5 8	594,625 15 6	594,713 1 2
11. Liabilities other than the foregoing Verpligtings ander as die voorafgaande	15,886 7 7	6,984,740 12 5	7,000,627 0 0
	<u>£472,653 4 6</u>	<u>92,875,585 6 10</u>	<u>93,348,238 11 4</u>

ASSETS.
 BATE.

	In S.W.A. In S.W.A.	Outside S.W.A. Buite S.W.A.	Total. Totaal.
1. Coin in hand and in transit Muntstukke in hande en onderweg	5,748 5 11	1,409,602 2 4	1,415,350 8 3
2. Bullion in hand and in transit Staafgoud in hande en onderweg	5,358 5 9	189,923 8 1	195,281 13 10
3. Money at call or short notice Geld op aanvraag of kort kennisgewing		2,042,744 0 0	2,042,744 0 0

4. Balance with S.A. Reserve Bank Balanse in Suid-Afrikaanse Reserwe Bank		16,747,008 11 8	16,747,008 11 8
5. Notes of S.A. Reserve Bank Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank	551 0 0	993,202 10 1	993,753 10 1
6. Notes of other Banks Note van ander banke	24,957 10 0	1,284,593 14 1	1,309,551 4 1
7. Balances due by other Banks Balanse verskuldig deur ander Banke	7,501 14 0	5,393,050 10 2	5,400,552 4 2
8. Securities— Sekuriteite:—			
(a) Union Government Unie-Goewerment		2,663,606 13 3	2,663,606 13 3
(b) British and Colonial Governments Britse en Koloniale Goewermente		22,373,858 0 4	22,373,858 0 4
(c) Other securities Ander Sekuriteite		462,354 17 3	462,354 17 3
(d) Other Governments Ander Goewermente		810 10 10	810 10 10
9. Bills under discount: Wisselbriewe onder diskonto:			
(a) current lopende	29,956 12 11	8,318,371 11 1	8,348,328 4 0
(b) overdue and unpaid agterstallige en onbetaalde	2,051 10 7	68,595 6 3	70,646 16 10
10. Loans and advances other than Bills: Lenings en Voorskotte ander as wisselbriewe			
(a) secured verseker	154,743 15 3	22,572,638 4 1	22,727,381 19 4
(b) unsecured nie verseker	24,353 18 11	2,595,335 1 9	2,619,689 0 8
11. Balances due by Head Office and Branches Balanse verskuldig deur hoofkantoor en takke	162,424 9 0	1,283,370 0 11	1,445,794 9 11
12. Advances to Government: Voorskotte aan die Regering			
(a) Union Government Unie-Goewerment			
(b) Other Governments Ander Goewermentssekuriteite		1,469,720 0 0	1,469,720 0 0
13. Advances to Public Bodies Voorskotte aan publieke liggame	10,076 17 0	313,052 1 4	323,128 18 4
14. Landed Property other than Bank Premises Grondbesit ander as bankperseel	14,599 0 0	67,838 8 2	82,437 8 2
15. Bank Premises, Furniture, etc. Bankperseel, meubels, ens.	15,207 18 0	2,546,249 8 3	2,561,457 6 3
16. Assets other than the foregoing Bate ander as die voorafgaande	15,122 7 2	79,660 6 11	94,782 14 1
		£472,653 4 6	92,875,585 6 10
			93,348,238 11 4

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest, £385.17.4 in South West Africa, £191,545.3.3 outside South West Africa.)

(Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, ouditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het, £385.17.4 binne Suidwes-Afrika, £191,545.3.3 buite Suidwes-Afrika.)

(No. 30 of/van 1936.)

BANKS' STATEMENT, APRIL, 1936, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANKEOPGAWE, APRIL 1936, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANK	Liabilities to the Public in S.W. Africa Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika				Cash Reserves in South West Africa Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika				Advances and Discounts in South West Africa Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika	
	Deposits etc. / Depositos ens.			TOTAL TOTAAL	Gold Coin Gemunte Goud	Subsidiary Coin Pasmunt	South Africa Reserve Bank Notes Note van die Suid-Afrikaanse Reserwe-bank.	Notes of other Banks S.W. Africa issue. Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is.	Advances Voorskotte	Discounts Diskontos
	Demand Opvorderbare	Time Tyd	Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation. Banknote uitgereik in en betaal in die Gebied S.W.-Afrika in omloop.							
The Standard Bank of South Africa, Limited	£ 444,647	£ 14,872	£ 107,686	£ 567,205	£ 30	£ 7,013	£ 1,297	£ 34,944	£ 331,437	£ 52,092
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .	332,096	16,201	118,891	467,188	188	5,278	410	25,005	235,145	

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek; of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on the 20th day of July, 1936, at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of GABRIEL PETRUS LOUW, c/o Overland House, Kaiser Street, Windhoek, formerly a butcher of Windhoek, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek, South West Africa, for a period of fourteen days from the 20th day of June, till the 7th day of July, 1936.

Dated at Windhoek, this 3rd day of June, 1936.

B. ZWARENSTEIN,
Applicant's Attorney,
P.O. Box 298,
Buelow Street,
WINDHOEK.

NOTICE

is hereby given that the partnership hitherto existing between D. BOSHOFF and J. L. BOTHA, carrying on business at Otjiwarongo as Auctioneers, etc., under the style or firm of BOSHOFF & BOTHA, has been dissolved as from the 2nd June, 1936, on account of ill health of the said D. Boshoff. All the assets and liabilities will be taken over by the said Botha, who will continue to carry on the business for his own account under the style of Boshoff and Botha.

BOSHOFF & BOTHA,

D. BOSHOFF, J. L. BOTHA.

Otjiwarongo,
2nd June, 1936.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Beskrywing van Rekening	Date Period	Office of the Kantoor van die Meester		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent
		Description of Account	Datum Tydperk	Meester	Magistraat	
1478	Friedrich Hubertus Hartmann	Amended Supplementary Account	2/7/36	Windhoek	Otjiwa-rongo	C. R. C. Fisher, W. B. Riesle, Executors Testamentary, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Box 37, Kaiser Str., Windhoek
1662	Isabella Catharina Swart, gebore Tromp	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/36	Windhoek	Gobabis	J. L. G. Bell, Meesters Verteenwoordiger, Bus 43, Windhoek
1721	Jan Hendrik Tobias Delport	First and Final Liquidation and Distrib. Account	—	Windhoek	—	Carolina M. F. Delport, Executrix Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek
1737	Pieter Johannes Botha	First and Final Liquidation and Distrib. Account	15 6 36	Windhoek	Omaruru	Mrs. E. M. A. Botha, c/o F. H. Waldron, Box 28, Omaruru
1779	Jacobus Hepner Venter du Plessis en nagelate eggenote Johanna Alberta Jacoba du Plessis, gebore Kotze	Eerste en Finale Likwidasie en Distrib. Rekening	15 6/36	Windhoek	Warmbad	J. A. J. du Plessis, Fettkluft Suid, P.K. Hamrivier
1817	Johann Nepomuk Mall	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 15/6/36	Windhoek	Rehoboth	Lina Franziska Mall, Box 38, Windhoek
1868	Jacobus Theophilus Cloete	First and Final Liquidation and Distrib. Account.	16/6/36	Windhoek	Rehoboth	C. R. C. Fisher, Executor Dative, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Box 37, Kaiser Str., Windhoek
1845	Hendrina Johanna Barendina Wilken, gebore van Heerden	Eerste en Laaste Likwidasië en Distrib. Rekening	30 daë vanaf 15/6/39	Windhoek	Rehoboth	C. C. Wilken, Eksekuteur Testamenter, Nachas, Pos Windhoek

NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the precious mineral prospecting claims W. 9427, W. 9428, W. 9429, W. 9430, W. 9431, portion of W. 9426, and W. 9702, W. 9703, portions of claims W. 12263, W. 12430, W. 12431 and W. 12432, situated in the Rehoboth Gebiet in the district of Rehoboth and registered in the name of JOHANNES JACOBUS RABIE, it has been decided to grant the application for conversion into the precious mineral mining areas "Kobus I and Kobus II" in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of 8th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within two weeks from the date of publication hereof in the *Official Gazette*.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Windhoek,
3rd June, 1936.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 13th day of July, 1936, at nine o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the estate of PETER VOGT, farmer, residing at the farm "UKUIB", District of Karibib, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek and at the office of the Resident Magistrate for the Districts of Omaruru and Karibib at Omaruru for a period of fourteen (14) days from the 19th day of June, 1936, to the 4th day of July, 1936.

J. D. LARDNER BURKE,
Applicant's Attorney.

Liwinowski's Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek,
9th day of June, 1936.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION, S. W. AFRICA. — MOTORTRANSPORT, SUIDWES-AFRIKA.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

No. of Application. No. van Aansoek.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.	Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.
Local Road Transportation Board, Windhoek. Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.			
A. 36/68	C. H. Botha	Passengers and goods. Passasiers en goedere.	Omaruru, Haidehof, Kalkfeld, Okaue, Sukses, Omangonde, Omaruru.
A. 36/69	P. M. Schmidt	Passengers and goods. Passasiers en goedere.	Windhoek, Aris, Leutwein (in Rehoboth Gebiet: Ninais, Duruchaus, Tweerivier, Aroams, Marienhof, Nais, Garis, Gamis Bulspoort, Safnek), Leutwein, Aris, Windhoek.
A. 36/71	O. Zahn	Passengers and goods. Passasiers en goedere.	<i>Amendment of route / Wysiging van Roete:</i> Rietfontein, Langbeen, Blaukranz, Dordabis en terug.
A. 36/72	P. J. G. Enslin	Passengers and goods. Passasiers en goedere.	Ivanhoe, Anhalt, Verlang, Sandpan, Maryland, Ohio, Honolulu, Grasperk, Helpmekaar, Mytulis 88, Hawerland 87, No. 93, Pembroke, Elisa 96, Bildah, Zenana, Okasewa 102 & 103, Witvley <i>same route back to / selfde roete terug na Ivanhoe.</i>
A. 36/73	W. Pack	Passengers and goods. Passasiers en goedere.	<i>Amendment and new route / Wysiging en nuwe roete:</i> (1) Gruental, Ottawa, Spandau, Okapaue, Stella, Okatjongoro, Combumbo, Mimosa, Okatjomboa, Dalmuti, Epukiro, Owingi, Ondorohaka, Gobabis. (2) Gruental, Okatjepiko, Ongava, Amanzimtoti, Sachsenwald, Mulligan, Mex, Herzwolde, Omakwara, Spandau, Ottawa, Gruental.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
8/36	Carl Adolf Rudolf von Katzler	30 days	L. von Katzler, Ondongantje, Post Omaruru
1843	Paul Heinke, Kalkfeld	21 days	Ludwig Albach, Kalkfeld
1862	Iwan Ballas	21 days	J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein

LOST DEED OF TRANSFER NO. 501/1922.

NOTICE is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 501/1922 dated the 30th June, 1922, passed by MARIA FINKE (born Kierdorf) widow, in her capacity as Executrix Dative in the Estate of her late husband HEINRICH FINKE in favour of MARIA FINKE (born Kierdorf) widow (subsequently married out of community of property to Anton Faden and now deceased), in respect of the following properties, namely:—

- (1) Certain Erf No. 191,
measuring One (1) hectare, Fifty-six (56) ares, Ninety-nine (99) square metres,
- (2) Certain Erf No. 192,
measuring One (1) hectare, Twenty-eight (28) ares, Forty-six (46) square metres,

both situate in Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this Notice.

Dated at Windhoek on this the 16th day of May, 1936.

OTTO ROESEMANN,
Executor Testamentary in the Estate
of the late Maria Faden (born
Kierdorf), formerly Finke.

c/o Justizrat Dr. Albert Stark,
P.O. Box 37, Kaiser Street,
WINDHOEK.